



# CRIHAP

联合国教科文组织亚太地区  
非物质文化遗产国际培训中心 | 年刊

# 目录

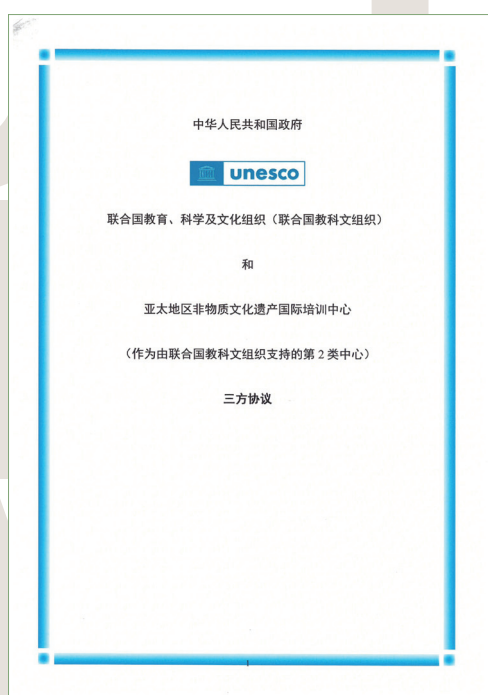
## Contents

1. 中心续约 .....	01
China and UNESCO Renewed the Agreement on CRIHAP	
2. 管理委员会指导中心工作 .....	05
The Governing Board Meeting	
3. 全年举办10期培训,推进线上课堂建设 .....	07
Delivering 10 Training Workshops and Online Classrooms	
培训工作坊 .....	08
Training Workshops	
线上课堂 .....	28
Online ICH Classroom	
特别活动 .....	30
Special Event	
4. 参加国际会议,了解国际动态,广泛建立工作联系 .....	31
Attending International Meetings/Conferences and Networking	
5. 以通讯、汇编等形式持续传递工作信息 .....	34
Information Sharing	

# 1

中心续约

China and UNESCO Renewed  
the Agreement on CRIHAP



2025 年末，中国政府与联合国教科文组织签署《中华人民共和国政府与联合国教科文组织关于续延设于中华人民共和国北京由联合国教科文组织支持的亚太地区非物质文化遗产国际培训中心（第 2 类）的三方协议》。自 2010 年首个协议签署以来，此次签署是中国政府与教科文组织第二次续签协议。协议的签署为中心 2026-2033 年的持续运作与发展奠定了坚实的法律基础。

中心于 2012 年 2 月 22 日在北京成立，是中国政府支持的联合国教科文组织在非物质文化遗产领域重要的二类机构。

根据协议，中心的目标为：

- 一、宣传推介 2003 年《保护非物质文化遗产公约》（2003 年公约），并促进该公约在亚太地区的实施，从而为实现可持续发展目标和其他国际发展议程作出贡献；
- 二、提高社区、群体和个人在保护亚太地区非物质文化遗产方面的参与程度；
- 三、加强联合国教科文组织亚太地区会员国在保护非物质文化遗产方面的能力，尤其是通过提升相关人员的能力来实现这一目标；及
- 四、促进保护非物质文化遗产领域的地区性和国际性合作。

为实现上述目标，中心的具体职能为：

一、组织长期和短期培训课程，包括就下列课题开展课堂培训和田野培训，并酌情给予学员一定的资助：

- （一）2003 年公约及其操作指南；
- （二）各种政策实例，其中包括关于促进非物质文化遗产保护的法律、行政、技术和

财务措施;

(三) 介绍联合国教科文组织关于非物质文化遗产确认和立档及确认项目和相关资料在田野工作中应用情况的出版物;

(四) 以正规和非正规的教育方式教授非物质文化遗产知识, 包括开设理论和实践培训课程;

(五) 联合国教科文组织为有效实施 2003 年公约而开发的任何新的培训内容。

二、动员国际专家和中国专家以及在非物质文化遗产不同领域具有专长的科技类非政府组织人员担任上述培训活动的讲师和顾问。

三、加强与相关非物质文化遗产机构, 尤其是联合国教科文组织支持的第 2 类中心开展国际性和地区性合作。

自中心成立以来, 作为国际非遗保护机构, 中心始终致力于通过开展国际培训搭建合作平台, 积极参与实施联合国教科文组织非遗保护全球能力建设战略, 为亚太地区及全球非遗保护工作贡献力量。截至 2025 年 12 月, 中心已举办了 97 期国际培训活动, 惠及亚太地区 44 个相关国家和地区近 4000 人次, 并通过线上平台传播非遗及 2003 年公约知识, 被联合国教科文组织誉为“亚太地区非物质文化遗产保护能力建设的支柱之一”。

未来八年, 中心将在新协议的指导下, 进一步优化战略, 拓展合作网络, 在推动亚太地区非遗保护及可持续发展方面发挥更大作用。

The Tripartite Agreement between the Government of the People's Republic of China, UNESCO and the International Training Centre for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region (CRIHAP) as a Category 2 Centre under the auspices of UNESCO, was signed in late 2025. Following the initial agreement in 2010, this signing marks the second renewal of the agreement between the Chinese Government and UNESCO, which establishes a robust legal foundation for CRIHAP's sustained operation and development from 2026 to 2033.

Established in Beijing on 22 February 2012, CRIHAP is one of the key UNESCO Category 2 Centres in the field of intangible cultural heritage, supported by the Government of China.

The objectives of CRIHAP shall be to:

a. promote the 2003 Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage (2003 Convention) and contribute to its implementation in the Asia and Pacific Region, thereby contributing to the attainment of Sustainable Development Goals and other international development agendas;

b. increase the participation of communities, groups and individuals in safeguarding the intangible cultural heritage in the Asia and Pacific Region;

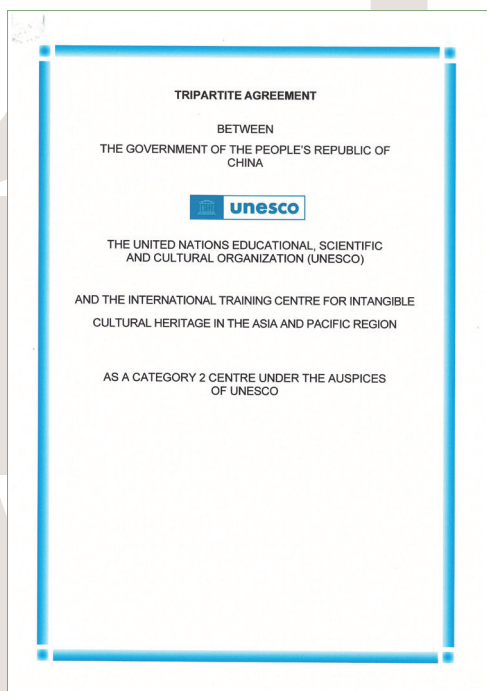
c. enhance the capacity of the Asia and Pacific Member States of UNESCO to safeguard ICH, particularly by strengthening the capacities of concerned personnel; and;

d. foster regional and international cooperation for the safeguarding of ICH.

In order to achieve the above objectives, the specific functions of CRIHAP will be to:

a. organize long-term and short-term training courses including classroom training and field-based training on the following subjects, and grant financial support to trainees in need of assistances:

- the 2003 Convention and its Operational Directives; different examples of policies including legal, administrative, technical and financial measures fostering the safeguarding of ICH;



- introduction to UNESCO publications on identification and documentation of ICH and their application in the field work;

- Teaching ICH in formal and non-formal education, including courses of theory and practice training;

- Any new training content developed by UNESCO for the effective implementation of the 2003 Convention.

b. mobilize international and Chinese experts as well as scientific NGOs specialized in the different domains of ICH to work as instructors and advisors of the above-mentioned training activities.

c. enhance international and regional cooperation with institutions active in the domain of ICH, notably those established under the auspices of UNESCO (category 2).

Since its inception, as an international institution for ICH safeguarding, CRIHAP has been committed to building cooperation platforms through the organization of international training activities, actively participating in the implementation of UNESCO's global capacity-building strategy for strengthening national capacities for safeguarding intangible cultural heritage, thereby contributing significantly to ICH safeguarding efforts in the Asia-Pacific region and globally. As of December 2025, CRIHAP has organized 97 international training workshops, benefiting nearly 4,000 participants from 44 relevant countries and regions in the Asia-Pacific. Furthermore, it has disseminated knowledge on ICH and the 2003 Convention through online platforms, and has been recognized by UNESCO as "one of the pillars of capacity-building for the safeguarding of intangible cultural heritage in the Asia-Pacific region."

In the coming eight years, guided by the new agreement, CRIHAP is committed to further optimizing its strategies and expanding its cooperation network to play an even greater role in advancing ICH safeguarding and sustainable development in the Asia-Pacific region.

# 2

管理委员会指导中心工作  
The Governing Board Meeting



2025年4月29日，中心在京召开管理委员会第十四次会议。中心管委会委员或代表、中心咨询委员会委员，联合国教科文组织相关二类中心，相关单位代表等50余人在线上和线下出席会议。管委会审议并批准中心2024年度工作报告和2025年度工作计划等事项。

2024年全年中心共完成国际培训9期，并于年底启动跨年度培训1期。至会议召开时，中心共举办87期国际培训，惠及亚太地区44个国家和地区的3580人次，为全球非遗保护能力建设战略的实施提供了有力支撑。2025年将举办12期培训，包括面向亚太地区和东盟的5期区域班，以及面向老挝、蒙古国、印度尼西亚等国的7期国家班，主题包括非遗清单制定、非遗保护计划制定，履约能力建设等，也包括能力建设网络拓展与师资培养、非遗与教育、非遗与气候变化、非遗与可持续发展、共有遗产等，以此还将开展“线上非遗课堂”相关工作。

The 14th Session of the Governing Board Meeting of CRIHAP was held in Beijing on April 29, 2025. The GB examined and approved CRIHAP's 2024 Work Report and 2025 Work Plan. Members of the Advisory Committee, representatives from relevant UNESCO Category 2 Centres, and delegates from related institutions also observed the meeting.

Throughout 2024, CRIHAP organized a total of 10 international training workshops, with 9 completed and 1 multi-year program launched. So far, CRIHAP has conducted 87 international training sessions, benefiting approximately 3,580 participants from 44 countries and regions across the Asia-Pacific. These efforts serve as robust support for the implementation of the global strategy for capacity-building in ICH safeguarding.

In 2025, CRIHAP was going to organize 12 training workshops, including 5 regional workshops for the Asia-Pacific region and ASEAN countries, as well as 7 single-country workshops for Laos, Mongolia, Indonesia, China, Sri Lanka, Kazakhstan, and Bangladesh. The themes include ICH inventorying, safeguarding plan development, and Convention implementation, and also focus on expanding capacity-building networks and developing facilitators, ICH and education, ICH and climate change, ICH and sustainable development, and shared heritage. CRIHAP would also further develop its "ICH Online Classroom".

# 3

**全年举办 10 期培训，推进线上课堂建设**  
**Delivering 10 Training Workshops**  
**and Online Classrooms**

# 1 中国-马来西亚共有遗产保护培训 工作坊

5月18日-21日  
中国 厦门

## 主办方与合作方

中心  
马来西亚旅游、艺术和文化部  
福建省文化和旅游厅

## 培训形式

知识讲授、案例分析、田野考察、小组讨论

## 参与人员

中马两国从事“送王船”和“舞狮”项目保护的专家、传承人和社区代表20人；  
联合国教科文组织培训师：吴欣怡、田苗

## 目标

加深中马两国共有遗产从业者、保护者和研究者对相关非遗项目的全方位理解；  
促进中马两国携手保护和弘扬非遗。

## 主题

共同保护；  
解读《公约》精神；  
社区口述史实践方法应用；  
非遗保护挑战应对方案；  
城镇化背景下非遗存续力提高；  
制定非遗保护计划。

## 亮点

- 首次聚焦中国-马来西亚共有非遗保护工作，邀请两国共有非遗从业者、保护者及研究者参加，给予各利益相关方学员全面、深入了解共有非遗并充分交换意见的机会；
- 充分发挥两国文化相近的优势，促进两国非遗保护实践经验分享，深化两国非遗保护合作。

## 共识/建议

- 从多角度激发各类参训人群的积极性，鼓励大家从不同视角进行思考和交流；
- 深化两国人民的共同文化记忆，进一步落实两国领导人关于加强中马人文交流的指示精神，为共建高水平战略性中马命运共同体做出贡献。

## 参与者说

- 通过此次培训，我对舞狮有了更多的了解，也对社区层面非遗保护工作有了更深入的思考；
- 此次培训让我感受到了自身工作与教科文组织的愿景的关联性，这为我今后的工作方向提供了指引。





# 1 Capacity-Building Workshop on Shared Heritage Safeguarding for China and Malaysia

May 18-21  
Xiamen, China

## Organizers

CRIHAP  
Ministry of Tourism, Arts and Culture of Malaysia  
Fujian Provincial Department of Culture and Tourism, China

## Forms

Presentation, case study, fieldwork, group discussion

## Participants

20 participants from both China and Malaysia, including experts, ICH bearers, and community representatives who are actively engaged in the safeguarding of the Wangchuan Ceremony and Lion Dance;  
UNESCO Facilitators: NG Xinyi & TIAN Miao

## Objectives

Deepening the comprehensive understanding of the shared ICH elements among practitioners, staff engaged in safeguarding and ICH researchers;  
Facilitating the collaboration between the two countries in ICH safeguarding and promotion.

## Contents

Joint safeguarding;  
Interpreting the ethos of the Convention;  
Application of the methodologies for community oral history practices;  
Solutions to challenges in ICH safeguarding;  
Maintenance of ICH continuity amid urbanization;  
Formulating ICH safeguarding plans.

## Highlights

- For the first time, focusing on the shared ICH elements between China and Malaysia and inviting practitioners, staff engaged in safeguarding and ICH researchers from both countries, thus providing all participating stakeholders with an opportunity to gain a comprehensive and in-depth understanding of the shared ICH elements and to fully exchange views;
- Fully leveraging the cultural affinity between the two countries, thus facilitating the sharing of practical experience in ICH safeguarding and deepening bilateral cooperation in this field.

## Consensus & Expectations

- To stimulate the enthusiasm of various participating groups from different aspects and to encourage everyone to think and communicate from different perspectives;
- To deepen the common cultural memory of the people of the two countries, further to implement the instructions of the leaders of the two countries on strengthening China-Malaysia people-to-people and cultural exchanges, contributing to building a high-level strategic China-Malaysia community with a shared future.

## Voices

- The workshop enabled me to have a deeper understanding of lion dance and more profound thoughts on community-level ICH safeguarding;
- The workshop made me feel the connection between my work with UNESCO's vision and provided guidance for my future direction.

## 2 非遗与应对气候变化培训工作坊

5月29日-6月1日

中国 成都

### 主办方与合作方

中心

联合国教科文组织东亚地区办事处

### 培训形式

主旨演讲、案例分享、全员研讨、田野考察

### 参与人员

中国、日本、韩国、菲律宾、泰国、印度、斯里兰卡等亚太地区11国的22位专家。

### 目标

在《公约》框架下，根据联合国教科文组织非遗保护工作优先项，增进非遗保护与气候行动协同，为亚太地区协同保护非遗和应对环境挑战提供助力。

### 主题

气候变化对非遗传承保护的影响；  
传统知识与气候韧性；  
农业中的文化适应与可持续实践；  
社区主导型气候行动策略。

### 亮点

- 设置“世界咖啡馆”全员讨论环节，围绕“公众意识·交流·教育”“合作研究”“能力建设”“政策·宣传·合作”四个维度，引导参与者就非遗与气候行动融合进行探讨；
- 通过赴都江堰等地进行田野考察，直观呈现非遗在气候适应中的鲜活案例，兼顾理论研讨和找寻解决方案。

### 共识/建议

- 强化教科文组织等国际机构、非政府组织及本土机构的协同联动，构建多元化资金支持体系；
- 将非遗与气候变化融合教学材料纳入教育体系。

### 参与者说

- “世界咖啡馆”非常好，有助于自由表达和分享观点；
- 此次培训体现出特别令人赞叹的合作精神，我体验到了多元文化的魅力，希望将来举办更多此类培训。





## 2 Workshop on ICH and Climate Action for ASPAC

May 29-June 1  
Chengdu, China

### Organizers

CRIHAP  
UNESCO Regional Office for East Asia

### Forms

Presentation, cases sharing, full-participant discussion, fieldwork

### Participants

22 experts from 11 Asia-Pacific countries, including China, Japan, the Republic of Korea, the Philippines, Thailand, India, and Sri Lanka.

### Objectives

Enhancing the synergy between ICH safeguarding and climate action, providing support for the collaborative ICH safeguarding and environmental challenges response in the Asia-Pacific region, under the framework of the Convention and aligned with UNESCO's priorities for ICH safeguarding.

### Contents

The impact of climate change on ICH transmission and safeguarding;  
Traditional knowledge and climate resilience;  
Cultural adaptation and sustainable practices in agriculture;  
Community-led climate action strategies.

### Highlights

- Incorporating a "World Cafe" plenary discussion session, guiding the participants to explore the integration of ICH and climate action around four dimensions: Public Awareness-Communication · Education, Collaborative Research; Capacity Building, and Policies-Communication · Cooperation;
- Organizing field works to sites such as Dujiangyan, presenting living cases of ICH in climate adaptation to balance theoretical discussions and solution-oriented exploration.

### Consensus & Expectations

- To strengthen collaborative linkage among UNESCO and related international organizations, NGOs and local institutions to establish a diversified funding support system;
- To integrate teaching materials on ICH & climate change into educational systems.

### Voices

- The World Cafe is excellent, facilitating free expression and ideas sharing;
- This workshop demonstrated an exceptionally admirable spirit of cooperation. I experienced the charm of diverse cultures and hope more such workshops will be organized in the future.

## ③ 哈萨克斯坦非物质文化遗产申报和履约培训工作坊

6月9日-13日  
哈萨克斯坦 阿拉木图

### 主办方与合作方

中心

哈萨克斯坦共和国联合国教科文组织及伊斯兰教育、科学与文化组织全国委员会（哈萨克斯坦非遗国家委员会）

### 培训形式

课堂授课、分组讨论、案例分析、田野考察

### 参与人员

哈萨克斯坦政府与地方文化部门、国家博物馆与档案馆、非政府组织、代表性非遗传承人等40余位专家；  
教科文组织国际顾问：珍妮特·布莱克、联合国教科文组织培训师：苏珊·奥格

### 目标

在《公约》框架下，结合哈萨克斯坦非遗保护的实际需求，通过聚焦社区参与机制和实操技能训练，提高哈萨克斯坦非物质文化遗产申报和履约能力。

### 主题

清单制定；保护计划编制；名录申报；国际援助申请。

### 亮点

- 精准对接哈方非遗保护需求，以非遗保护方案制定及国际援助申请为重点，特别设置申报文本模拟撰写、社区参与情景演练等实践环节，提升学员实际操作能力；
- 以哈萨克斯坦游牧文化为样本，聚焦非遗保护实践，通过案例解析和模拟清单制定，指导学员开展学习实践，提升社区参与能力建设。

### 共识/建议

- 策划系列培训活动，聚焦《急需保护的非物质文化遗产名录》《优秀保护实践名册》及国际援助三大机制，开展实操训练。

### 参与者说

- 希望今后能组织更长的课程时长和更丰富的课程内容；
- 我在工作坊期间学到的非遗保护知识和方法很有用，我会把它们用到今后的工作上。



## 3 Workshop on Community-based Inventorying, Safeguarding and the Listing Mechanisms under the Convention of Intangible Cultural Heritage in Kazakhstan

June 9-13

Almaty, Kazakhstan



### Organizers

CRIHAP

National Commission of the Republic of Kazakhstan for UNESCO and the Islamic Educational, Scientific and Cultural Organization (National Commission of Kazakhstan for Intangible Cultural Heritage)

### Forms

Presentation, group discussion, case study, fieldwork

### Participants

More than 40 experts, including representatives from Kazakhstan's government and local cultural departments, national museums and archives, NGOs, and representative ICH inheritors;

International Consultant to UNESCO: Janet Blake

UNESCO Facilitator: Suzanne Ogge

### Objectives

Enhancing Kazakhstan's capabilities for nomination and implementation by focusing on community participation mechanisms and practical skills training, under the framework of the Convention, and in light of the actual needs of Kazakhstan's ICH safeguarding.

### Contents

ICH inventorying, Safeguarding plan formulation, Nomination, International Assistance Applications.

### Highlights

- Accurately aligning with Kazakhstan's ICH safeguarding needs, focusing on the formulation of ICH safeguarding plans and applications for international assistance. Specifically, practical sessions such as simulated writing of declaration texts and scenario drills for community participation were set up to enhance participants' practical operation capabilities;
- Taking Kazakhstan's nomadic culture as a sample, focusing on ICH safeguarding practices. Guided participants in learning and practice through case analysis and simulated list formulation, so as to enhance the capacity building of community participation.

### Consensus & Expectations

- To plan a series of training activities, focusing on the three major mechanisms of the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, the Register of Good Safeguarding Practices, and International Assistance, and to carry out practical training.

### Voices

- I hope that longer courses with more diverse content can be organized in the future;
- The ICH safeguarding knowledge and methods I learned during the workshop are very useful, and I will apply them to my future work.

## 4 赋能孟加拉国本土青年保护活态遗产 培训工作坊

6月29日-7月1日  
孟加拉国 科克斯巴扎尔

### 主办方与合作方

中心

联合国教科文组织达卡办事处

### 培训形式

课堂授课、小组讨论、田野考察

### 参与人员

孟加拉国查克马族、特里普拉族和若开族社区的 20 名年轻学员；

联合国教科文组织培训师：舒布哈·乔杜里

本地专家：里法特·穆宁

### 目标

进一步提升社区青年群体保护活态遗产的意识与能力。

### 主题

非遗概念界定；清单制定。

### 亮点

- 首次为孟加拉国青年群体举办能力建设培训；
- 特邀精通孟加拉语的国际培训师与本地专家协同授课，减少语言壁垒并提升培训本土化；
- 助力搭建本土不同族群青年非遗保护交流协作网络。

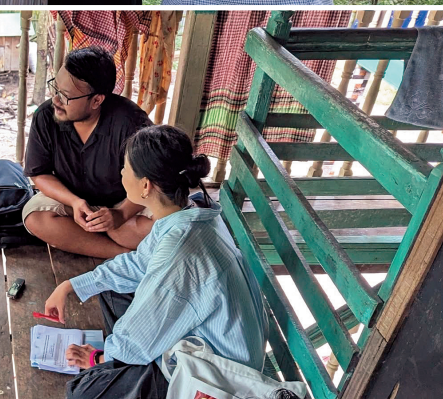
### 共识/建议

- 将培训对象延伸至高校学生、跨领域从业者等群体；
- 积极尝试跨领域主题培训，推动非遗与艺术、遗产管理、展览策划、设计、信息技术等领域的深度融合。

### 参与者说

- 参与者语言能力突出，且对本土活态遗产保护抱有浓厚热情；
- 实地考察环节成效显著，有效提升了参与者对非遗识别与建档的实操认知；
- 联合授课模式贴合需求，能帮助参训者跨越语言文化差异并加深对非遗保护基础知识的理解。





## 4 Workshop on Empowering Indigenous Youth for Living Heritage Safeguarding

June 29-July 1

Cox's Bazar, Bangladesh

### Organizers

CRIHAP  
UNESCO Dhaka Office

### Forms

Presentation, group discussion, fieldwork

### Participants

20 young people from the Chakma, Tripura, and Rakhine communities, Bangladesh;

UNESCO Facilitator: Shubha Chaudhuri  
Local expert: Rifat Munim

### Objectives

Further strengthening the awareness and capacity of the youth in the community to safeguard living heritage.

### Contents

Definitions of ICH and community-based inventorying.

### Highlights

- Organizing capacity-building workshop specifically for youth in Bangladesh for the first time;
- Inviting UNESCO facilitators proficient in Bengali to collaborate with local experts in delivering lectures, minimizing language barriers and enhancing the localization of the training;
- Facilitating the establishment of a collaborative network for ICH safeguarding among young people from different ethnic groups within the country.

### Consensus & Expectations

- To extend the training targets to groups such as college students and cross-domain practitioners;
- To actively attempt cross-domain theme training to promote the in-depth integration of ICH with art, heritage management, exhibition planning, design, and information technology and the other fields.

### Voices

- All the participants have outstanding language skills, and also have a strong passion for the safeguarding of local living heritage;
- The field visit session achieved remarkable results, effectively enhancing trainees' practical understanding of ICH identification and documentation;
- The joint teaching model meets the needs, and can help the trainees to bridge language and cultural differences and deepen their understanding of the basic knowledge of ICH safeguarding.

## 5 印度尼西亚非物质文化遗产保护师资培训工作坊

7月7日-11日  
印度尼西亚 雅加达

### 主办方与合作方

中心  
联合国教科文组织雅加达办事处

### 培训形式

知识讲授、小组讨论、案例研究、田野考察

### 参与人员

印度尼西亚全国 23 个文化遗产部门和机构的 30 余名学员；  
联合国教科文组织培训师：丽妮娜·弗提塔恩  
本地专家：阿格尼·马拉吉纳

### 目标

提高学员对《公约》的理解，助力其未来在《公约》框架下开展非遗保护工作。

### 主题

《公约》精神与联合国教科文组织的工作机制与方法；  
非遗保护；  
非遗与可持续发展；  
非遗与商业；  
田野考察的相关知识 with 技巧。

### 亮点

- 专门针对印尼政府文化遗产部门和机构工作人员开展培训，有助于提升印尼政府部门和机构的非遗保护整体能力；
- 邀请当地专家与联合国教科文组织培训师一同进行授课，为当地专家提供了一次与联合国教科文组织培训师深度协同合作的机会。

### 共识/建议

- 非遗保护需结合可持续发展、商业转化等多元议题，并通过跨领域视角激发保护活力；
- 区域协作与国际机构支持是提升非遗保护能力的关键。

### 参与者说

- 建议邀请更多社区和非政府组织代表，有助于政府全面了解社区非遗保护需求，基于社区需求制定非遗保护政策；
- 鼓励建立学员间长期专业网络，包括线上交流平台。





## 5 Training of Trainers Capacity Building Workshop on Safeguarding Intangible Cultural Heritage for Indonesia

July 7-11  
Jakarta, Indonesia

### Organizers

CRIHAP  
UNESCO Jakarta Office

### Forms

Presentation, group discussion, case study, fieldwork

### Participants

More than 30 participants from 23 cultural-heritage-related governmental departments and institutions in Indonesia;

UNESCO Facilitator: Linina Phuttitam  
Local expert: Agni Malagina

### Objectives

Enhancing the participants' understanding of the Convention and supporting their future efforts of ICH safeguarding under the framework of the Convention.

### Contents

The ethos of the Convention and the working mechanism and methodologies of UNESCO;  
ICH safeguarding measures;  
ICH and sustainable development;  
ICH and commercialization;  
Fieldwork techniques.

### Highlights

- Featured with the training specially for staff of governmental cultural heritage departments and institutions in Indonesia, thus contributing to enhancing the overall capacity for ICH safeguarding within Indonesian government agencies and organizations;
- Inviting local experts to co-teach alongside UNESCO facilitators, thus providing an opportunity for the local experts to engage in deep collaboration with UNESCO facilitators.

### Consensus & Expectations

- ICH safeguarding should be integrated with multiple topics such as sustainable development and commercial transformation, and stimulate the vitality of safeguarding through cross-disciplinary perspectives;
- Regional collaboration and support from international organizations are critical to enhancing the capacity for ICH safeguarding.

### Voices

- Inviting more community and NGO representatives to help the government gain a comprehensive understanding of community needs for ICH safeguarding and to formulate corresponding policies based on these community needs;
- Encouraging to establish a long-term professional network among participants, including an online platform for communication.

## 6 斯里兰卡非物质文化遗产记录与清单制定培训工作坊（第二期）

9月15日-18日

斯里兰卡 加勒

### 主办方与合作方

中心

斯里兰卡中国文化中心

斯里兰卡国家图书馆与文献委员会

### 培训形式

知识讲授、案例分析、清单制定实践、小组汇报

### 参与人员

斯里兰卡文化主管部门、相关专业机构和高校的5名官员和学者，斯里兰卡南部省文化部门的50余名代表；

联合国教科文组织培训师：南达德瓦·比琳达·德瓦吉

本地专家：乌达亚·卡布拉尔

### 目标

提升斯里兰卡非物质文化遗产记录和清单制定水平。

### 主题

非遗项目确认、记录与清单制定；社区参与和非遗保护的伦理原则。

### 亮点

- 以斯里兰卡本土僧伽罗语授课，大幅提升培训效果；
- 结合斯里兰卡本土非遗保护案例开展教学，比外国案例或假设场景更贴合参与者认知；
- 参与者拥有人类学或相关专业背景，且均具有多年实践工作经验，具备扎实的专业基础和丰富的社区对接经验。

### 共识/建议

- 清单制定和非遗保护均应坚持社区主导原则，并充分尊重社区意愿；
- 能力建设是持续的过程，单次培训后应配套完善的后续跟进与监测机制，才能确保参与者将所学技能有效应用于实际工作。

### 参与者说

- “理论授课 + 本土案例 + 实地实操 + 成果复盘”的综合模式非常实用；
- 此次工作坊由多部门协同举办，资金支持稳定，师资配置专业，流程设计科学合理。





## 6 Workshop on Documentation and Inventorying of Intangible Cultural Heritage for Sri Lanka (Session 2)

September 15-18  
Galle, Sri Lanka

### Organizers

CRIHAP  
China Cultural Center in Sri Lanka  
National Library and Documentation Services Board of Sri Lanka

### Forms

Presentation, case analyzing, inventorying exercising, group reporting

### Participants

5 officials and scholars from Sri Lanka's cultural authorities, relevant professional institutions, and universities;  
Over 50 representatives from cultural departments within the Southern Province in Sri Lanka;  
UNESCO Facilitator: Nandadeva Bilinda Devage  
Local expert: Udaya Cabral

### Objectives

Facilitating Sri Lanka to enhance the level of ICH documenting and inventorying.

### Contents

ICH identifying, documenting and inventorying;  
Community participation and ethical principles of ICH safeguarding.

### Highlights

- Delivered lectures in Sri Lanka's local language (Sinhala), the training significantly enhanced its effectiveness;
- Teaching was conducted with reference to local ICH safeguarding cases in Sri Lanka, which are more aligned with participants' cognitive understanding compared to foreign cases or hypothetical scenarios;
- Participants have backgrounds in anthropology or related fields, and all have many years of practical experience, possessing solid professional foundations and rich experience in community collaboration.

### Consensus & Expectations

- ICH inventorying and safeguarding should adhere to the community-led principle, and fully respect the wishes of the communities;
- Capacity building is a continuous process, following a single training session, a comprehensive follow-up and monitoring mechanism should be established to ensure that participants effectively apply the acquired skills to practical work.

### Voices

- The model of "theoretical teaching + local cases + field practice + achievement review" is very useful;
- Co-organized by multiple departments, the workshop benefitted from stable financial support, professional faculty configuration, and scientifically reasonable process design.

## 7 蒙古国非遗与气候变化能力建设师资培训班（第三期）

9月22日-26日  
蒙古国 乌兰巴托

### 主办方与合作方

中心  
蒙古国国家文化遗产中心  
蒙古国文化部  
教科文组织东亚地区办事处

### 培训形式

视频讲座、小组研讨与情景模拟、成果展示与图谱绘制、实操演练

### 参与人员

蒙古国各文化艺术部门、文化中心代表及其他相关专家等40余人；  
联合国教科文组织培训师：萨鲁尔·阿斯拉  
本地专家：额尔登苏布德·巴雅拉

### 目标

在《公约》框架下，聚焦蒙古国具体遗产项目，深入探讨非遗保护与可持续发展之间的关联，为加强蒙古国国家层面师资网络建设提供助力。

### 主题

深化气候变化对非遗影响的认知；  
探索《公约》与气候行动的政策框架。

### 亮点

- 通过风险评估模拟等实践环节，引导学员深入理解非遗在气候应对中的能动作用，提升学员对非遗与气候关联的认知；
- 通过分析传统生态知识，学员们得以初步掌握将非遗纳入气候适应政策的方法；
- 创新采用“行动实验室”模式，组织文化部门管理人员、社区代表和气候专家共同开发协同模式。

### 共识/建议

- 将非遗与气候行动的关联，全面纳入国家气候适应规划及资金保障机制；
- 扩大培训覆盖面，赋能本土领袖与教育工作者；同时编制配套工具包，让相关知识通俗易懂、便于落地，惠及所有相关群体。

### 参与者说

- 我对非遗在气候适应中的潜在价值有了全新认识；
- 工作坊介绍的案例与方法极具启发性，我今后会尝试将所学知识应用于实践，探索将传统生态知识纳入气候行动政策的具体路径。





# 7 Intangible Cultural Heritage and Climate Change: Lessons and Strategies from Mongolia's Capacity-Building Workshop (Session 3)

September 22-26  
Ulaanbaatar, Mongolia

## Organizers

CRIHAP  
National Center for Cultural Heritage of Mongolia  
Ministry of Culture of Mongolia  
UNESCO Multisectoral Regional Office for East Asia

## Forms

Video lecture, group discussion & scenario lab, creative exhibition & participatory mapping, practical exercise

## Participants

Over 40 Participants and experts from cultural & art departments, cultural centers in Mongolia;  
UNESCO Facilitator: Saruul Arslan  
Local expert: Galbadrakh Enkhbat

## Objectives

Under the framework of the Convention, focusing on specific ICH elements, conducting in-depth discussions on the connection between ICH safeguarding and sustainable development, and providing assistance for strengthening the construction of a national-level facilitator network in Mongolia.

## Contents

Deepening the understanding of climate change's impacts on ICH;  
Exploring policy frameworks linking the Conventions with climate action.

## Highlights

- Practical risk assessment simulations deepened participants' understanding of ICH's active role & relevance in climate action;
- By analyzing traditional ecological knowledge, the trainees mastered the methods for integrating ICH into climate adaptation policies;
- An innovative "Action Lab" model was developed to foster synergies with cultural officials, community reps & climate experts.

## Consensus & Expectations

- To integrate the relationship between ICH and climate action into the national climate adaptation planning and financial guarantee mechanism;
- To broaden the scope of training initiatives to empower local leaders and educators, while to craft toolkits that make knowledge accessible and actionable for all.

## Voices

- I have gained a brand-new understanding of the potential value of ICH in climate adaptation;
- The cases and methods introduced in this workshop are highly enlightening. Going forward, I will try to apply the knowledge I have learned to practice and explore specific paths for integrating traditional ecological knowledge into climate action policies.

## 8 东亚地区非物质文化遗产教学方法工作坊（第二期）

10月28日-31日

中国 常州

### 主办方与合作方

中心

联合国教科文组织东亚地区办事处

### 培训形式

主旨演讲、案例分享、小组讨论、田野考察

### 参与人员

30余位来自中国、日本、韩国、蒙古国等的教师和教育工作者；

联合国教科文组织培训师：丽妮娜·普提塔恩、瓦妮莎·阿基里斯

### 目标

在《公约》框架下，根据联合国教科文组织工作优先项，探讨非遗与教育的融合路径，为教科文组织在东亚地区非物质文化遗产教学方法项目提供支持。

### 主题

围绕非遗基础概念复盘；

学员制作教学方案并交流分享；

探讨非遗与教学的有效融合；

通过田野考察将活态遗产项目带入课堂实践。

### 亮点

- 非遗与教育融合：鼓励参与者共创教学内容，提升非遗识别与课程整合技能；
- 聚焦实用教学方法：通过“六步实施法”拆解非遗教学流程，分享蚕桑养殖、活字印刷等可落地的课程计划及评估方案。

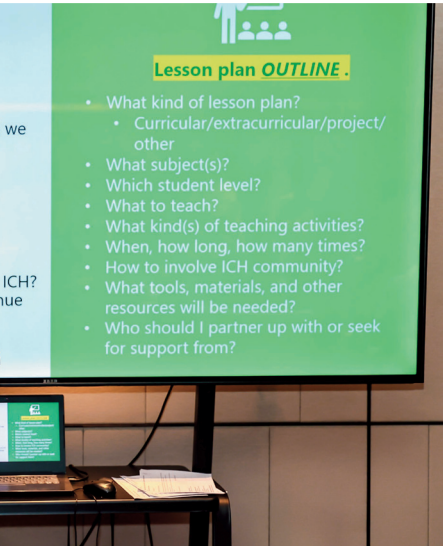
### 共识/建议

- 建议教育者在筛选非遗时立足于非遗定义本身进行思考与抉择；
- 希望能以校园为基础开展非遗传承与实践活动，以帮助提升教育者、学生及其家庭成员对非遗的认知。

### 参与者说

- 很荣幸能参加这次工作坊，我学到了很多知识；希望今后能通过工作坊与更多国家开展交流；
- 亚太中心在项目协调与人员组织方面都做得很出色，培训课程的设置也非常棒！。





## 8 The Capacity Building Workshop on Teaching and Learning with East Asian Intangible Cultural Heritage(ICH), Session 2

October 28-31  
Changzhou, China

### Organizers

CRIHAP  
UNESCO Regional Office for East Asia

### Forms

Presentation, case study, group discussion, field work

### Participants

More than 30 teachers and educators from China, Japan, South Korea, Mongolia, and other countries;  
UNESCO Facilitators: Linina Puttitan & Vanessa Achilles

### Objectives

Under the framework of the Convention, and in line with UNESCO's priorities, exploring the integration pathways between ICH and education to provide support for UNESCO's ICH teaching methodology project in the East Asia region.

### Contents

Reviewing and reflecting on the basic concepts of ICH;  
Participants designing teaching plans followed by exchanges and sharing;  
Exploring the effective integration of ICH into teaching practices;  
Bringing living heritage projects into classroom practices through field works.

### Highlights

- Integration of ICH into education: encouraging participants to co-create teaching content and enhance skills in ICH Identification and curriculum integration;
- Focusing on practical teaching methods: deconstructing the ICH teaching process via the "Six-Step Implementation Method", and sharing feasible curriculum plans and evaluation programs for sericulture, movable type printing and other practices.

### Consensus & Expectations

- Educators' reflection on and selection of ICH elements should be anchored in the definition of ICH itself;
- ICH inheritance and practice activities could be carried out on campus, which could help to raise awareness of ICH educators, students and their family members.

### Voices

- My pleasure to join this workshop, and I've learned a lot of information. If we can join more activities with other countries, it would be a great chance;
- CRIHAP was so supportive and helpful in terms of organizing programs and participants. Great appreciating for that, and the facilitation was wonderful as well organized workshop.

## 9 云南省非遗系统性保护和可持续发展 培训工作坊

11月13日-16日  
中国 大理白族自治州

### 主办方与合作方

云南省非物质文化遗产保护中心  
大理州非物质文化遗产保护中心

### 培训形式

知识讲授、案例分析、田野考察、小组讨论

### 参与人员

中国社会科学院，云南省各州、市及所辖县（区）的近40名非遗保护研究者、工作者；  
联合国教科文组织培训师：张敏、苏珊·奥格  
本地专家：巴莫曲布嫫

### 目标

结合中国系统性保护战略及云南非遗保护实际需求，提升地方履约能力。

### 主题

中国非遗系统性保护文化政策演变、保护工作与新兴主题。

### 亮点

- 强化系统性保护理念，帮助学员理解把非遗保护模式由“单项保护”提升至把非遗项目与其生存的自然环境、人文环境及社会结构协同保护的趋势；
- 探索非遗促进可持续发展路径，将非遗资源优势转化为区域发展优势。

### 共识/建议

- 非遗是促进区域可持续发展的重要资源，具有经济增长、社区赋能、文化传承等多元价值；
- 对非遗领域国际交流与合作规则的掌握有助于提升本土非遗保护能力。

### 参与者说

- 希望能建立“长效转化与联动机制”，并搭建区域非遗保护工作者交流协作平台，以推动参训学员跨地区、跨项目分享实践经验。





## 9 Workshop on Holistic Safeguarding and Sustainable Development for ICH in Yunnan

November 13-16

Dali Bai autonomous prefecture, China

### Organizers

CRIHAP

Intangible Cultural Heritage Safeguarding Centre of Yunnan Province

Intangible Cultural Heritage Safeguarding Centre of Dali Bai Autonomous Prefecture

### Forms

Presentation, case study, fieldwork, group discussion

### Participants

Nearly 40 researchers and practitioners in ICH safeguarding from the Chinese Academy of Social Sciences (CASS), as well as all autonomous prefectures and cities and their counties and districts under their jurisdiction across Yunnan Province;

UNESCO Facilitators: Zhang Min & Suzanne Ogge

Local expert: Bamo Qubumo

### Objectives

Combing with China's holistic safeguarding strategy and the real request for ICH safeguarding in Yunnan Province, improving local implementation capacity.

### Contents

The evolution of China's cultural policies for the holistic safeguarding of ICH, as well as safeguarding practices and emerging topics.

### Highlights

- Strengthening the participants' understanding of holistic safeguarding of ICH, helping the participants understand the shift of ICH safeguarding from "single-element safeguarding" to holistic safeguarding approach that integrates the natural environment, cultural context, and social structure in which the heritage exists;
- Exploring pathways of ICH in promoting sustainable development, and transforming ICH resource advantages into regional development strengths.

### Consensus & Expectations

- ICH is an important resource for promoting regional sustainable development, with multiple values such as economic growth, community empowerment, and cultural inheritance;
- To master the rules of international exchange and cooperation in the field of ICH is helpful to enhance the ability of local ICH safeguarding.

### Voices

- A "long-term transformation and linkage mechanism" and a platform for communication and collaboration among regional ICH safeguarding workers should be established to promote cross-regional and cross-project sharing of practical experience.

## 10 老挝非物质文化遗产保护能力建设 培训工作坊（第二期）

12月1日-5日

中国 成都

### 主办方与合作方

中心  
老挝文化和旅游部遗产司

### 培训形式

理论授课、案例研讨、小组协作、实地考察

### 参与人员

成都艺术职业大学、老挝文化和旅游部遗产司等相关部门的 20 名代表；  
联合国教科文组织培训师：迪尔德雷·普林斯-索兰尼、南达德瓦·比琳达·德瓦吉

### 目标

进一步巩固中老两国在非遗领域的合作成果，提升老挝相关机构在非遗保护方面的专业能力与实操水平。

### 主题

非遗保护计划制定实操与本土化落地；  
《公约》核心理念与老挝非遗保护实践相结合；  
社区主导的非遗保护与可持续发展。

### 亮点

- 结合老挝本土案例强化社区参与原则，提升社区制定非遗保护计划能力；
- 通过绘制关联图，引导学员从国家发展战略层面来理解和阐述非遗保护的价值，为跨部门政策与资源支持提供有力支持。

### 共识/建议

- 继续协作，提供契合老挝国情的支持，推进合作计划；
- 筹划举办第三期培训工作坊及中老铁路沿线非遗图片展，展示沿线非遗保护实践成果；
- 继续支持老挝非遗保护体系建设，指导其非遗保护工作者，促进两国非遗保护经验互鉴。

### 参与者说

- 工作坊实用性很强，能够指导后续工作；
- 希望今后能适当延长培训时间，特别是增加练习和实践的环节。





## 10 The Capacity-Building Workshop on Intangible Cultural Heritage Safeguarding for Laos (Session 2)

December 1—5  
Chengdu, China

### Organizers

CRIHAP  
Department of Heritage, the Ministry of Culture and Tourism of Lao PDR

### Forms

Presentation, case discussion, group collaboration, fieldwork

### Participants

20 participants from Chengdu Vocational University of the Arts and Department of Heritage, the Ministry of Culture and Tourism of Lao PDR and the other relevant institutions;  
UNESCO Facilitators: Deirdre Prins-Solani & Nandadeva Bilinda Devage

### Objectives

Further consolidating the cooperation outcomes between China and Laos in the field of ICH safeguarding, and enhancing the professional capabilities and practical operational levels of relevant institutions in Laos.

### Contents

Practical operation and localization of the drafting of ICH safeguarding plan;  
Integration of the core concepts of the Convention with the practice of ICH safeguarding in Laos;  
Community-led ICH safeguarding and sustainable development.

### Highlights

- By integrating local cases in Laos, strengthening the principle of community participation and enhancing the ability of communities to formulate plans for ICH safeguarding;
- By drawing association diagrams, guiding the trainees to understand and explain the value of ICH safeguarding from the perspective of national development strategies, providing strong support for cross-departmental policies and resource allocation.

### Consensus & Expectations

- To continue to collaborate to provide support tailored to Laos' national conditions and to advance the implementation of cooperation plans;
- To plan to organize the 3rd Training Workshop and an ICH Photo Exhibition along the China-Laos Railway, showcasing the practical achievements of ICH safeguarding along the Railway route;
- To continue to support the development of Laos' ICH safeguarding system, providing guidance to its ICH safeguarding practitioners, and facilitating mutual learning of ICH safeguarding experiences between the China and Laos.

### Voices

- The workshop is highly practical and can guide the subsequent work;
- hope the training period could be appropriately extended, especially by increasing the sections of practice and application.

# 线上课堂

## CRIHAP Online ICH Classroom



“线上课堂” (<https://shyd.wenhuyun.cn/fykt/web/fykt/index.html>) 旨在面向公众，通过文字、图片、音视频等形式，分享《公约》知识，推介全球非遗案例，探索非遗推动可持续发展的更多可能。线上课堂目前可提供中英两种语言版本，迄今已上线《公约》若干相关文件，动画视频《亚太地区非物质文化遗产教与学》共计6集，以及“肯尼亚米吉肯达圣林中卡亚的传统和习俗”等非遗促进可持续发展典型案例共计20个。线下学习角布设业已开展试点工作，目前已制定完成标准化布设方案。具备布设条件的各方，可通过提交申请申领方案，推进学习角落地进程。



unesco CRIHAP  
Center for Intangible Cultural Heritage in the Pacific Region  
CRIHAP  
Online ICH Classroom

Home Page Basic Texts Course List My Courses

Hi, youyou Logout 中文 en

## CRIHAP Online ICH Classroom

CRIHAP Online ICH Classroom is a platform to share the knowledge of the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, to showcase good safeguarding examples from various parts of the world, and to explore the potential of ICH in promoting sustainable development in various forms such as articles, pictures, audios and videos.

We hope this Classroom will be a window for you to learn more about the ICH.

Stay tuned and have fun!

thanks Wenzhou Photographers Association for the photo.

CRIHAP Online ICH Classroom (<https://shyd.wenhuayun.cn/fyxkt/web/fykt/index.html>) was launched online as a platform in various forms such as articles, pictures, audios and videos, to share the knowledge of the Convention, to showcase good safeguarding examples from various parts of the world, and to explore the potential of ICH in promoting sustainable development. The Online ICH Classroom is available in both Chinese and English, and has already released basic documents of the 2003 Convention, 6 episodes animated video- "Teaching and Learning with Intangible Cultural Heritage in Asia and the Pacific", and 20 examples for ICH and Sustainable Developments, such as "Traditions and Practices of the Kayas in the Sacred Forests of the Mijikenda in Kenya". Meanwhile, CRIHAP launched the initiative to set up "Learning Corners" for its Online ICH Classroom, and has developed standardized layout plans. Partners that meet the eligibility requirements for establishing the "Learning Corner" may submit an application to obtain these plans to support its implementation.

## 特别活动 Special Event

# 2025年（第五届）海南锦绣世界文化周 2025 (5th) Hainan Brocade and Embroidery World Culture Week

时间：11月28日至30日  
November 28-30

地点：海南省海口市  
Haikou, Hainan Province



主办单位：海南省旅游和文化广电体育厅、中心

主题：传承，创新，共创锦绣世界

内容：文化周涵盖展示、交流、体验等环节。“锦绣世界·共绘未来”国际研讨会邀请7国非遗专家，围绕各国入选《人类非物质文化遗产代表作名录》的纺染织绣类项目，分享非遗保护、传承与发展经验。文化周还同步推出传统织绣印染技艺品牌展、非遗主题服饰秀等多项活动，以期展现优秀传统工艺的魅力，有力推动其创新性发展与创造性转化。

**Organizers:** Department of Tourism, Culture, Radio, Television and Sports of Hainan Province; CRIHAP

**Theme:** Transmission and Innovation for a Splendid World

**Contents:** The event featured various segments, including exhibitions, exchanges, and hands-on ICH experiences. During the event, the seminar titled “Splendid World · Co-Create the Future” brought together ICH experts from seven countries. Focusing on their respective countries’ textile-related ICH elements inscribed on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, the experts shared their insights on ICH safeguarding, transmission, and development. The Cultural Week simultaneously launched a series of parallel activities, such as a brand exhibition of traditional weaving, embroidery, dyeing, and printing techniques and an ICH-themed fashion show, aiming to showcase the charm of outstanding traditional handcrafts and further promote their innovative development and creative transformation.

# 4

参加国际会议，了解国际动态，  
广泛建立工作联系

Attending International Meetings/  
Conferences and Networking

## 亚太非物质文化遗产保护研究论坛 Asia-Pacific Research Forum for ICH Safeguarding

会议于2025年2月13日至15日在日本大阪举办，由联合国教科文组织亚太地区非物质文化遗产国际研究中心、日本国立民族学博物馆，以及日本文化厅联合举办。来自全球的20余位非遗研究人员探讨了《公约》实施20年来，亚太及其他地区非遗保护研究的变化与发展，内容涵盖非遗与经济发展、紧急状况下的非遗保护、非遗与性别等议题。

From February 13 to 15, 2025, the Asia-Pacific Research Forum for ICH Safeguarding: New Frontiers of Research for Safeguarding Intangible Cultural Heritage was held in Osaka, Japan. It was co-hosted by IRCI, the National Museum of Ethnology, Japan, and the Agency for Cultural Affairs, Japan. More than 20 ICH researchers from around the world discussed the changes and developments in ICH safeguarding research in the Asia-Pacific region and other areas over the 20 years since the implementation of the Convention. The content covered cross-cutting issues such as ICH and economic development, ICH in emergency situations, ICH and gender, etc.

## 联合国教科文组织非物质文化遗产领域二类中心 第13次联席会议 The thirteenth annual meeting of the Category 2 Centres

会议于法国巴黎时间2025年7月16日以线上方式召开。教科文组织活态遗产处在会上通报《公约》框架下各项工作最新进展，并特别通报下阶段全球缔约国统一提交履约报告体系建设的最新进展。来自全球的8个非遗领域二类中心在会上分享上阶段工作和下阶段工作重点。

The meeting was held online on July 16, 2025 (Paris Time). the Living Heritage Entity updated the participants on the latest activities under the framework of the Convention, especially the latest development of the move towards a global single system for periodic report submission. 8 ICH C2 Centres shared information on their recent activities and future plans.

## 中亚地区非物质文化遗产保护次区域研讨会 Sub-Regional Meeting on Safeguarding Intangible Cultural Heritage in Central Asia

该会于2025年9月25日至26日，在乌兹别克斯坦首都塔什干举办。会议由联合国教科文组织塔什干办事处、联合国教科文组织亚太地区非物质文化遗产国际研究中心，以及联合国教科文组织亚太地区非物质文化遗产国际信息和网络中心三方联合举办。会议期间，亚太地区非遗领域专家学者和相关国家文化主管部门负责人等，共同探讨中





亚地区非遗研究方面的现状、挑战和未来发展趋势等，并重点探讨了物质和非物质文化遗产的协调保护这一议题。此外会议强调促进次区域对话与合作，并呼吁建立以遗产保护为核心的次区域网络。

From September 25 to 26, 2025, the Sub-Regional Meeting on Safeguarding Intangible Cultural Heritage in Central Asia: Enhancing ICH Research and Networks for Comprehensive Heritage Safeguarding was held in Tashkent, Uzbekistan. Jointly organized by the UNESCO Office in Uzbekistan, IRCI and ICHCAP, the meeting brought together researchers and experts in the field of ICH, as well as persons in charge of culture sectors in relating countries and territories in the sub-region, reviewing and discussing the current situation, the challenges, and the future trends related to ICH research in Central Asia, and exploring as a focus the integrated safeguarding of tangible and intangible cultural heritage. In addition, the meeting emphasized the promotion of sub-regional dialogue and cooperation and called for the establishment of a sub-regional network centered on heritage safeguarding.

## 联合国教科文组织保护非物质文化遗产政府间委员会第 20 届常会

### The 20th session of the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage

第 20 届常会于 2025 年 12 月 8 日至 13 日在印度首都新德里召开，《公约》缔约国、政府间委员会委员国、二类中心、非政府组织以及相关文化机构 1400 余位代表出席。委员会审议秘书处工作报告、缔约国履约报告、保护非物质文化遗产基金使用情况报告等，并决定将 67 个非遗项目列入联合国教科文组织非物质文化遗产名录名册。

《公约》秘书处在报告中多次提及中心在非遗保护能力建设中的贡献，塔吉克斯坦等国代表团在发言时感谢中心对区域内国家非遗保护工作的帮助。中心代表团获邀参加多项边会活动，分享见解及经验。

From December 8 to 13, 2025, the 20th session of the UNESCO Intergovernmental Committee for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage was held in New Delhi, the capital of India. More than 1,400 representatives from Committee Member States, State Parties, C2 Centers, NGOs and related cultural organizations attended this session.

The Committee reviewed the Secretariat's work report, the periodic reports of some State Parties, the report on the use of the ICH Fund, etc. It also reviewed and decided to inscribe 67 ICH elements on the UNESCO Intangible Cultural Heritage Lists and Register.

The Secretariat mentioned the contributions of CRIHAP to Capacity-Building in ICH safeguarding many times in its report. Delegations from countries such as Tajikistan expressed their gratitude to CRIHAP for its assistance in the ICH safeguarding work of countries in the region during their speeches. CRIHAP delegation was invited to participate in several side events to share insights and experiences.

# 5

以通讯、汇编等形式持续传递工作信息  
Information Sharing

## 《2024年亚太地区“非遗促进可持续发展”案例汇编》 2024 Selected Cases on ICH Safeguarding for Sustainable Development in the Asia-Pacific Region

2025年3月，中心编印发布中英文版《2024年亚太地区“非遗促进可持续发展”案例汇编》，至此，中心在2024年启动的“亚太地区非物质文化遗产促进可持续发展”案例征集和发布工作告一段落。“蒙古族唐卡（马鬃绕线堆绣唐卡）国家级非物质文化遗产促进就业带动旅游业可持续发展”等27个项目入选案例库，中心先后发布27个案例中英文版成果特刊、成果汇编、宣传短视频和视频集锦四大类成果，为提升亚太地区对于非遗与可持续发展重要性的认知发挥了基础性作用。

In March 2025, CRIHAP published the Chinese and English editions of *2024 Selected Cases on ICH Safeguarding for Sustainable Development in the Asia-Pacific Region*, marking the conclusion of its 2024 initiative to collect and release ICH cases for sustainable development. A total of 27 cases, including “Mongolian Thangka (Horsehair Thread Barbola Embroidery): National Intangible Cultural Heritage Promoting Employment and Driving Sustainable Development of Tourism”—were selected into the Case Library. CRIHAP sequentially released four categories of outcomes which include CRIHAP Newsletter Special Edition, Case Study Compilations, Promotional Short Videos and Video Highlights. These outputs have played a fundamental role in raising the regional awareness to the significance of ICH for sustainable development.





## 《国际非物质文化遗产保护通讯》 CRIHAP Newsletter

2025年《国际非物质文化遗产保护通讯》实现改版，全年共完成6期。《通讯》改版后，提质增效，信息传递实现“短平快”，形成双月刊高效出刊模式。通讯以中英双语呈现，全面展示中心工作成果、追踪国际非遗动态、摘译入选名录名册项目、普及《公约》相关知识。

*The CRIHAP Newsletter underwent a major reshaping following internal reflections in 2025, a total of 6 issues has been published. the Newsletter has improved its quality and efficiency, achieving “conciseness, directness and speed” in information sharing, and forming an efficient bimonthly publication model. Presented in both Chinese and English, the Newsletter comprehensively showcases the work achievements of CRIHAP, tracks international ICH developments, abstracts and translates inscribed elements on the Lists and Register, and popularizes knowledge related to the Convention.*

### 一般情况下，在本刊中：

非物质文化遗产，简称“非遗”；

《保护非物质文化遗产公约》，简称《公约》；

管理委员会，简称“管委会”；

联合国教科文组织亚太地区非物质文化遗产国际培训中心，简称“中心”。

### In this journal, under normal circumstances:

Intangible Cultural Heritage abbreviated as “ICH”;

The Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage abbreviated as “the Convention”;

the Governing Board abbreviated as “the GB”;

the International Training Centre for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region under the auspices of UNESCO abbreviated as “CRIHAP”;

International Research Centre for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region under the auspices of UNESCO abbreviated as “IRCI”;

International Information and Networking Centre for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region under the auspices of UNESCO abbreviated as “ICHCAP”.

# 2026

1月	January	2月	February	3月	March															
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六
				1	2	3	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7
4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14	8	9	10	11	12	13	14
11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21	15	16	17	18	19	20	21
18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28	22	23	24	25	26	27	28
25	26	27	28	29	30	31								29	30	31				
4月	April	5月	May	6月	June															
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六
				1	2	3	4					1	2		1	2	3	4	5	6
5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13
12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20
19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27
26	27	28	29	30			24	25	26	27	28	29	30	28	29	30				
							31													
7月	July	8月	August	9月	September															
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六
				1	2	3	4						1		1	2	3	4	5	
5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12
12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19
19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26
26	27	28	29	30	31		23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30			
							30	31												
10月	October	11月	November	12月	December															
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六
				1	2	3	1	2	3	4	5	6	7			1	2	3	4	5
4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14	6	7	8	9	10	11	12
11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21	13	14	15	16	17	18	19
18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28	20	21	22	23	24	25	26
25	26	27	28	29	30	31	29	30						27	28	29	30	31		

- 6月13日：“文化和自然遗产日”  
Cultural and Natural Heritage Day
- 6月17日至18日：《保护非物质文化遗产公约》第11次缔约国大会（联合国教科文组织总部，巴黎）  
Eleventh session of the General Assembly of the States Parties to the 2003 Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage (UNESCO Headquarters, Paris)
- 10月17日：“国际非物质文化遗产日”  
International Day for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage
- 11月30日至12月5日：保护非物质文化遗产政府间委员会第21届常会（中国，厦门）  
Twenty-first session of the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage (Xiamen, China)



微信公众号  
WeChat

联合国教科文组织亚太地区非物质文化遗产国际培训中心  
International Training Centre for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific  
Region under the auspices of UNESCO

A: 中国北京朝阳区来广营西路 81 号 100021

81 Laiguangying West Road, Chaoyang District, Beijing, China 100021

T: 86-10-64966526, 86-10-64893353, 86-10-64896563

F: 86-10-64969281

W: [www.crihap.cn](http://www.crihap.cn)

E: [crihap@crihap.cn](mailto:crihap@crihap.cn)